

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS: The Transitional 172 cervical collar is designed to stabilize and relieve the cervical spine and may be suitable for the symptomatic relief of pain and stiffness in the cervical spine area following patient trauma or injury. It may help to minimize neck pain and discomfort. For further details please consult your prescribing physician. Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment.

CONTRAINDICATIONS: Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product.

WARNINGS AND CAUTIONS:

This product is to be prescribed and fitted by a physician. Do not use over open wounds. Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.

The collar should be snug but not tight enough to cause excessive pressure, pain or difficulty breathing or swallowing. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact a medical professional immediately.

There could be difficulties with laryngoscopy when collars are used, the device may have to be removed. **NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

SUPINE PATIENT APPLICATION INFORMATION:

- 1. Position the patient into neutral head alignment, then measure the vertical distance from the tip of the chin to the top of the shoulder using the sizing guide. (Fig. 1)
- 2. Pre-form the collar for optimum comfort, fit and immobilization: FRONT PANEL – Roll the panel sides inwards with both hands. BACK PANEL – Roll up panel into a cylinder. Reminder: Proper sizing and fitting is extremely important. Adjusting the collar too short may not provide proper support. Adjusting the collar too tall may cause hyperextension. (Fig. 2)
- 3. Place back panel under crevice of neck until panel is centered under the neck. (Fig. 3)
- 4. With patient in neutral head alignment, slide the front portion of the collar up the patient's neck and properly position the chin support. Reminder: Before applying the collar, verify that the proper size is selected. (Fig. 4)
- 5. Hold the front panel firmly with one hand and center back panel and attach both sides to front panel. (Fig. 5)
- 6. If necessary, minor adjustments of the straps and the front and back panel supports can improve comfort, fit and immobilization. (Fig. 6)

AMBULATORY (UPRIGHT) PATIENT APPLICATION INFORMATION:

- A. Position the patient into neutral head alignment, measure the vertical distance from the tip of the chin to the top of the shoulder using the sizing guide. (Fig. A)
- B. Pre-form the collar for optimum comfort, fit and immobilization: FRONT PANEL – Roll the panel sides inwards with both hands. BACK PANEL – Roll up panel into a cylinder. Reminder: Proper sizing and fitting is extremely important. Adjusting the collar too short may not provide proper support. Adjusting the collar too tall may cause hyperextension. (Fig. B)
- C. With patient in neutral head alignment, slide the front portion of the collar up the patient's neck and properly position the chin support. Reminder: Before applying the collar, verify that the proper size is selected. (Fig. C)
- D. Hold the front panel firmly with one hand. Place back panel under crevice of neck until panel is centered under the neck and attach both sides to front panel. (Fig. D)
- E. If necessary, minor adjustments of the straps and the front and back panel supports can improve comfort, fit and immobilization. (Fig. E)

NOTE (Back Panels and Accessories): Use the SMALL BACK PANEL when the Standard Back Panel (packaged with collars) makes contact with ears and/or overlaps collar front panel to the point where there is less than 2" of hook and loop contact on each side (up to 20" circumference). Use the LARGE BACK PANEL when back panel plastic does not make contact with Standard Front Panel Plastic (up to 25" circumference).

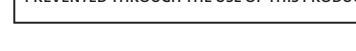
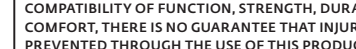
USE AND CARE: (CLEANING & STORAGE INSTRUCTIONS) Hand wash in warm water (30° C) using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY. Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate materials.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

COMPOSITION: Low-density Polyethylene (LDPE), Polyurethane, Cotton, Nylon

CURRENT LEGAL REGULATIONS APPLY. FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. RX ONLY.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.



ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES: El collarín cervical Transitional 172 está diseñado para estabilizar y aliviar la columna cervical y proporcionar alivio sintomático del dolor y la rigidez en la zona de la columna cervical, después de un trauma o lesión. Puede ayudar a minimizar el dolor y las molestias en el cuello. Para obtener más información, consulte al médico que se lo prescriba. Proporcionar inmovilización o movimiento controlado de la extremidad o del segmento corporal.

CONTRAINDICACIONES: No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: Este producto debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico, quien debe ajustarlo.

No debe aplicarse sobre heridas abiertas. No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto. El collarín debe estar ajustado pero no lo suficientemente apretado como para causar una presión excesiva, dolor o dificultad para respirar o tragar.

Si sufriera dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente. Puede haber dificultades con laringoscopia cuando se utilizan collarines y es posible que haya que retirar el dispositivo.

NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

INFORMACIÓN SOBRE LA APLICACIÓN AL PACIENTE EN POSICIÓN SUPINA:

- 1. Haga que el paciente coloque la cabeza en una postura neutra y, usando la regla de guía, mida la distancia vertical desde la punta de la barbilla hasta la parte superior de los hombros. (Fig. 1)
- 2. Moldee el collarín para una comodidad, un ajuste y una inmovilización óptimos: PANEL DELANTERO: Enrolle los paneles laterales hacia adentro con ambas manos. PANEL TRASERO: Enrolle el panel en forma de cilindro. Aviso: El tamaño y el ajuste adecuados son extremadamente importantes. Ajustar el collarín demasiado corto podría no proporcionar un apoyo adecuado. Ajustar el collarín demasiado largo podría ocasionar hiperextensión. (Fig. 2)
- 3. Coloque el panel trasero debajo de la hendidura del cuello hasta que el panel quede centrado debajo del cuello. (Fig. 3)
- 4. Haga que el paciente coloque la cabeza en una postura neutra y deslice la parte delantera del collarín hasta alcanzar el cuello del paciente; coloque el soporte de la barbilla. Aviso: Antes de colocar el collarín, compruebe que ha seleccionado el tamaño adecuado. (Fig. 4)
- 5. Sosténgalo firmemente con una mano, centre el panel trasero y coloque ambos laterales al frente. (Fig. 5)
- 6. Si fuera necesario, algunos pequeños ajustes de las correas y los soportes del panel delantero y trasero puede mejorar la comodidad, el ajuste y la inmovilización. (Fig. 6)

INFORMACIÓN SOBRE LA APLICACIÓN AL PACIENTE AMBULATORIO (EN POSICIÓN VERTICAL):

- A. Haga que el paciente coloque la cabeza en una postura neutra y, usando la regla de guía, mida la distancia vertical desde la punta de la barbilla hasta la parte superior de los hombros. (Fig. A)
- B. Moldee el collarín para una comodidad, un ajuste y una inmovilización óptimos: PANEL DELANTERO: Enrolle los paneles laterales hacia adentro con ambas manos. PANEL TRASERO: Enrolle el panel en forma de cilindro. Aviso: El tamaño y el ajuste adecuados son extremadamente importantes. Ajustar el collarín demasiado corto podría no proporcionar un apoyo adecuado. Ajustar el collarín demasiado largo podría ocasionar hiperextensión. (Fig. B)
- C. Haga que el paciente coloque la cabeza en una postura neutra y deslice la parte delantera del collarín hasta alcanzar el cuello del paciente; coloque el soporte de la barbilla. Aviso: Antes de colocar el collarín, compruebe que ha seleccionado el tamaño adecuado. (Fig. C)
- D. Sostenga el panel delantero firmemente con una mano. Coloque el panel trasero debajo de la hendidura del cuello; ajuste entonces ambos laterales del panel delantero. (Fig. D)
- E. Si fuera necesario, algunos pequeños ajustes de las correas y los soportes del panel delantero y trasero puede mejorar la comodidad, el ajuste y la inmovilización. (Fig. E)

NOTA (paneles traseros y accesorios): Utilice el PANEL TRASERO PEQUEÑO cuando el panel trasero estándar (suministrado con todos los collarines) entre en contacto con las orejas o se superponga con el panel delantero; en caso contrario, utilice el panel trasero estándar. Si el panel trasero estándar hace contacto con los oídos, utilice el panel trasero grande. Si el panel trasero grande hace contacto con los oídos, utilice el panel trasero pequeño. Si el panel trasero pequeño hace contacto con los oídos, utilice el panel trasero estándar.

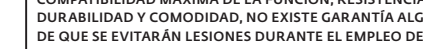
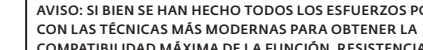
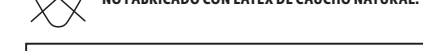
USO Y CUIDADO: (INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO) Lavar a mano con agua tibia (30° C) con jabón suave y enjuagar bien. SECADO AL AIRE. Nota: Si no se enjuaga bien, los restos de jabón pueden provocar irritación y deteriorar el material.

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

COMPOSICIÓN: Polietileno de baja densidad (LDPE), poliuretano, algodón, nylon

SE APLICAN LAS NORMATIVAS LEGALES APPLICABLES PARA EL USO EN UN SOLO PACIENTE. SOLO CON RECETA MÉDICA.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.



DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DURCHLESEN DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SÖRFGÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Angehörige des Patienten bestimmt. Der Benutzer muss in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Die Transitional 172 Halskrause dient zur Stabilisierung und Entlastung der Halswirbelsäule und kann für die symptomatische Linderung von Schmerzen und Steifheit im Halswirbelsäulbereich nach Trauma oder Verletzungen des Patienten geeignet sein. Sie kann helfen, Schmerzen und Unwohlsein zu minimieren. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem verschreibenden Arzt. Zur Immobilisierung oder kontrollierten Bewegung der Extremität oder des Körpersegments.

KONTRAINDIKATIONEN: Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN: Dieses Produkt muss von einer medizinischen Fachkraft verschrieben und angebracht werden.

Nicht auf offenen Wunden verwenden. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

Die Halskrause sollte eng aber nicht zu straff anliegen, um dabei keinen übermäßigen Druck, Schmerzen oder Schwirigkeiten beim Atmen oder Schlucken zu verursachen. Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfinden von Schmerzen, Veränderungen der Sensation oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Bei der Laryngoskopie können Schwierigkeiten auftreten, wenn Halskrausen verwendet werden. Die Halskrause muss möglicherweise entfernt werden.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

INFORMATION ZUM ANLEGEN DES PRODUKTS AM PATIENTEN IN RÜCKENLAGE:

- 1. Den Kopf des Patienten in eine neutrale Position bringen und dann den vertikalen Abstand zwischen der Kinnspitze und der Schulteroberseite mit der Messhilfe messen. (Abb. 1)
- 2. Um für optimalen Komfort und optimale Passform und Ruhigstellung zu sorgen, die Halskrause vorformen: VORDERES POLSTER – Die Seitenstücke mit beiden Händen nach innen biegen. HINTERES POLSTER – Das Polster zu einem Zylinder rollen. Vergessen Sie nicht: Korrekte Größenbestimmung und Anpassung sind von äußerster Wichtigkeit. Wenn die Halskrause zu kurz ist, führt dies möglicherweise zu einer ungenügenden Abstützung. Wenn sie zu lang ist, kann dies eine übermäßige Überstreckung zur Folge haben. (Abb. 2)
- 3. Das hintere Polster in der Beuge zwischen Hals und Unterlage so positionieren, dass es sich mittig unter dem Hals befindet. (Abb. 3)
- 4. Der Kopf des Patienten muss sich in einer neutralen Position befinden, bevor das vordere Polster auf den Hals des Patienten geschoben werden kann. Das Polster so anbringen, dass es das Kinn vollständig stützt. Vergessen Sie nicht: Vor dem Anbringen der Halskrause überprüfen, ob die richtige Größe ausgewählt wurde. (Abb. 4)
- 5. Das vordere Polster mit einer Hand gut festhalten, das hintere Polster zentrieren und die seitlichen Laschen am vorderen Polster befestigen. (Abb. 5)
- 6. Falls erforderlich, leichte Anpassungen der Gurte und der vorderen und hinteren Polsterstützen vornehmen, um den Komfort, die Passform und die Ruhigstellung zu verbessern. (Abb. 6)

INFORMATION ZUM ANLEGEN DES PRODUKTS AM PATIENTEN IN AMBULATOR (AUFRICHTER) POSITION:

- A. Den Kopf des Patienten in eine neutrale Position bringen und dann den vertikalen Abstand zwischen der Kinnspitze und der Schulteroberseite mit der Messhilfe messen. (Abb. A)
- B. Um für optimalen Komfort und optimale Passform und Ruhigstellung zu sorgen, die Halskrause vorformen: VORDERES POLSTER – Die Seitenstücke mit beiden Händen nach innen biegen. HINTERES POLSTER – Das Polster zu einem Zylinder rollen. Vergessen Sie nicht: Korrekte Größenbestimmung und Anpassung sind von äußerster Wichtigkeit. Wenn die Halskrause zu kurz ist, führt dies möglicherweise zu einer ungenügenden Abstützung. Wenn sie zu lang ist, kann dies eine übermäßige Überstreckung zur Folge haben. (Abb. B)
- C. Den Kopf des Patienten muss sich in einer neutralen Position befinden, bevor das vordere Polster auf den Hals des Patienten geschoben werden kann. Das Polster so anbringen, dass es das Kinn vollständig stützt. Vergessen Sie nicht: Vor dem Anbringen der Halskrause überprüfen, ob die richtige Größe ausgewählt wurde. (Abb. C)
- D. Das hintere Polster mit einer Hand gut festhalten, das hintere Polster in der Nackenbeuge so anbringen, dass es sich mittig unter dem Hals befindet. Die seitlichen Laschen am vorderen Polster befestigen. (Abb. D)
- E. Falls erforderlich, leichte Anpassungen der Gurte und der vorderen und hinteren Polsterstützen vornehmen, um den Komfort, die Passform und die Ruhigstellung zu verbessern. (Abb. E)

HINWEIS (hintere Polster und Zubehörteile): DAS KLEINE HINTERE POLSTER verwenden, wenn das standardmäßige hintere Polster (im Lieferumfang aller Halskrausen enthalten) die Ohren berührt und/oder so weit über das vordere Polster ragt, dass auf der Seite weniger als 5 cm des Klettverschluss angebracht werden können (Umfang bis zu 51 cm). Das GROSSE HINTERE POLSTER verwenden, wenn die Kunststoffschale des standardmäßigen hinteren Polsters keinen Kontakt mit der Kunststoffschale des vorderen Polsters hat (Umfang bis zu 64 cm).

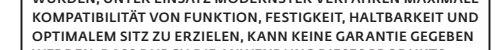
VERWENDUNG UND PFLEGE: (ANWEISUNGEN ZUR REINIGUNG UND LAGERUNG) Von Hand in warmem Wasser (30° C) mit milder Seife waschen und gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN. Hinweis: Wenn das Produkt nicht gründlich abgespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

VERWENDETE MATERIALIEN: Polyethylen mit niedriger Dichte (PE-LD), Polyurethan, Baumwolle, Nylon

ES GELTEN DIE AKTUELLEN GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN. NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT. VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG

NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.



ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da medici professionisti autorizzati, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utilizzatore deve essere capace di leggere e comprendere le istruzioni, avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: Il collare cervicale Transitional 172 è progettato per stabilizzare e dare sollievo alla colonna cervicale della colonna vertebrale e può essere utile per il sollievo sintomatico del dolore e della rigidità nella regione cervicale della colonna vertebrale a seguito di trauma o lesione del paziente. Può aiutare a ridurre al minimo dolore e fastidio al collo. Per ulteriori dettagli consultare il medico curante. Fornisce immobilizzazione o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.

CONTRAINDICAZIONI: Non utilizzare se allergici ad uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: Questo prodotto deve essere prescritto e applicato da un medico. Non usare su ferite aperte.

Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta. Il collare deve essere aderente ma non eccessivamente stretto tanto da causare una pressione eccessiva, dolore o difficoltà di respirazione o deglutizione.

In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico. Durante l'esecuzione della laringoscopia potrebbe essere necessario rimuovere il collare per evitare l'ingorgo di alcune difficoltà.

NOTA: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

INFORMAZIONE SULL'APPLICAZIONE CON IL PAZIENTE IN POSIZIONE SUPINA:

- 1. Mantenere il paziente in posizione di allineamento neutro della testa, misurare con la guida per le regolazioni la distanza verticale tra la punta del mento e la sommità della spalla (Fig. 1).
- 2. Per un ottimale comfort e ottimale Passform e Ruhigstellung zu sorgen, die Halskrause vorformen: VORDERES POLSTER – Die Seitenstücke mit beiden Händen nach innen biegen. HINTERES POLSTER – Das Polster zu einem Zylinder rollen. Vergessen Sie nicht: Korrekte Größenbestimmung und Anpassung sind von äußerster Wichtigkeit. Wenn die Halskrause zu kurz ist, führt dies möglicherweise zu einer ungenügenden Abstützung. Wenn sie zu lang ist, kann dies eine übermäßige Überstreckung zur Folge haben. (Abb. 2)
- 3. Appoggiare il pannello posteriore sotto l'incavo del collo in posizione centrale (Fig. 3)
- 4. Con il paziente in posizione di allineamento neutro della testa, fare scorrere la porzione anteriore del collare sul collo del paziente e posizionare adeguatamente il supporto per il mento. Attenzione: prima di applicare il collare, assicurarsi di aver selezionato la dimensione adeguata. (Fig. 4)
- 5. Mantenere fermemente il pannello avanti d'una mano, centrare il pannello posteriore e fissare entrambi i lati al pannello anteriore (Fig. 5)
- 6. Se necessario, piccole regolazioni delle fasce e dei supporti dei pannelli anteriore e posteriore possono migliorare comfort, adattamento e immobilizzazione (Fig. 6)

INFORMAZIONE PER L'APPLICAZIONE CON IL PAZIENTE IN POSIZIONE ERETTA:

- A. Mantenendo il paziente in posizione di allineamento neutro della testa, misurare con la guida per le regolazioni la distanza verticale tra la punta del mento e la sommità della spalla. (Fig. A)
- B. Premodellare il collare per ottenere comfort, adattamento e immobilizzazione ottimali: PANNELLO ANTERIORE – Avvolgere i lati del pannello verso l'interno con entrambe le mani. PANNELLO POSTERIORE – Avvolgere il pannello fino a formare un cilindro. Attenzione: le dimensioni e l'adattamento corretti sono estremamente importanti. Un collare troppo basso non assicura un supporto adeguato. Al contrario, un collare troppo alto può causare iperestensione. (Fig. B)
- C. Con il paziente in posizione di allineamento neutro della testa, fare scorrere la porzione anteriore del collare sul collo del paziente e posizionare adeguatamente il supporto per il mento. Attenzione: prima di applicare il collare, assicurarsi di aver selezionato la dimensione adeguata. (Fig. C)
- D. Tenere fermo il pannello anteriore con una mano. Appoggiare il pannello posteriore sotto l'incavo del collo in posizione centrale e fissare entrambi i lati al pannello anteriore. (Fig. D)
- E. Se necessario, piccole regolazioni delle fasce e dei supporti dei pannelli anteriore e posteriore possono migliorare comfort, adattamento e immobilizzazione. (Fig. E)

NOTA (pannelli posteriori e accessori): utilizzare il PANNELLO POSTERIORE PICCOLO se quello standard (fornito con ogni collare) viene a contatto con le orecchie e/o si sovrappone al pannello anteriore del collare per meno di 5 cm su ogni lato (circonferenza massima di 50 cm). Utilizzare il PANNELLO POSTERIORE GRANDE se la porzione in plastica del pannello posteriore non è a contatto con quella del pannello anteriore standard (circonferenza massima di 63 cm).

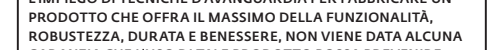
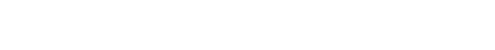
USO E CURA: (ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CONSERVAZIONE) Lavare a mano in acqua calda (30° C) con sapone delicato e risciacquare abbondantemente. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA. Nota: se il prodotto non viene risciacquato a fondo, i residui di sapone possono provocare irritazioni e il deterioramento dei materiali.

GARANZIA: DJO, LLC riparerà o sostituirà l'intero prodotto o parti di esso e la riparazione sarà gratuita. La garanzia non si applica al materiale per un periodo di sei mesi dalla data di avvezio.

COMPOSIZIONE: Polietilene a bassa densità (LDPE), poliuretano, cotone, nylon

FARE RIFERIMENTO ALLE ATTUALI NORMATIVE VIGENTI. PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE. SOLO SU PRESCRIZIONE

NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.



FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou au soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS : Le collier cervical de transition Transitional 172 est conçu pour stabiliser et soulager le rachis cervical et peut être adapté au soulagement des symptômes de douleur et de la raideur du rachis cervical suite à un traumatisme ou une blessure du patient. Il peut être utilisé pour minimiser les douleurs et la gêne au niveau du cou. Pour plus de détails, consultez le médecin prescripteur. Procure une immobilisation ou un mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

CONTRE-INDICATIONS : Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS : Ce produit doit être prescrit et ajusté par un médecin. Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.

Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert. Le collier doit se porter au plus près du corps, sans être trop serré pour provoquer une pression excessive, des douleurs ou des difficultés respiratoires ou de déglutition.

En cas de douleur, gonflement, variations de sensibilité ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un médecin. Il peut y avoir des difficultés avec la laryngoscopie lorsque des colliers sont utilisés, il peut être nécessaire de retirer le dispositif.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS CONCERNANT LA MISE EN PLACE SUR UN PATIENT EN DÉCUBITUS DORSAL :

- 1. Positionner la tête du patient étant en position d'alignement neutre, puis mesurer la distance verticale entre l'extrémité du menton et le sommet de l'épaule à l'aide du guide de tailles. (Fig. 1)
- 2. Préformer le collier cervical de façon à obtenir un confort, une immobilisation et un ajustement optimaux : PANNEAU AVANT – Rouler les côtés du panneau vers l'intérieur avec les deux mains. PANNEAU ARRIÈRE – Enrouler le panneau en cylindre. Rappel : un dimensionnement et un ajustement adéquats sont essentiels. Si le collier cervical est trop court, il n'offrirá pas le soutien correct. Si il est trop long, il peut causer une hyperextension. (Fig. 2)
- 3. Mettre le panneau arrière sous le sillon du cou jusqu'à ce que le panneau soit centré sous le cou. (Fig. 3)
- 4. La tête du patient étant en position d'alignement neutre, glisser la partie avant du collier cervical vers le haut, au niveau du cou du patient et placer correctement le support du menton. Rappel : Avant de mettre en place le collier, vérifier que la taille correcte est sélectionnée. (Fig. 4)
- 5. Maintenir fermement le panneau avant d'une main et centrer le panneau arrière, puis attacher les deux côtés au panneau avant. (Fig. 5)
- 6. Si nécessaire, les sangles et les supports des panneaux avant et arrière peuvent être légèrement ajustés pour améliorer le confort, l'ajustement et l'immobilisation. (Fig. 6)

INFORMATIONS CONCERNANT LA MISE EN PLACE SUR UN PATIENT AMBULATOIRE (DEBOUT) :

- A. Placer la tête du patient en position d'alignement neutre, et mesurer la distance verticale de l'extrémité du menton au sommet de l'épaule à l'aide du guide de taille. (Fig. A)
- B. Préformer le collier cervical de façon à obtenir un confort, une immobilisation et un ajustement optimaux : PANNEAU AVANT – Rouler les côtés du panneau vers l'intérieur avec les deux mains. PANNEAU ARRIÈRE – Enrouler le panneau en cylindre. Rappel : un dimensionnement et un ajustement adéquats sont essentiels. Si le collier cervical est trop court, il n'offrirá pas le soutien correct. Si il est trop long, il peut causer une hyperextension. (Fig. B)
- C. La tête du patient étant en position d'alignement neutre, glisser la partie avant du collier cervical vers le haut, au niveau du cou du patient et placer correctement le support du menton. Rappel : Avant de mettre en place le collier, vérifier que la taille correcte est sélectionnée. (Fig. C)
- D. Maintenir fermement le panneau avant d'une main. Mettre le panneau arrière sous le sillon du cou jusqu'à ce que le panneau soit centré sous le cou et attacher les deux côtés au panneau avant. (Fig. D)
- E. Si nécessaire, les sangles et les supports des panneaux avant et arrière peuvent être légèrement ajustés pour améliorer le confort, l'ajustement et l'immobilisation. (Fig. E)

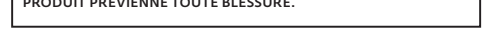
REMARQUE (panneau arrière et accessoires) : utiliser le PETIT PANNEAU ARRIÈRE lorsque le panneau arrière normal (accompagnant tous les colliers cervicaux) touche les oreilles et/ou chevauche le panneau avant du collier cervical au point où il y a moins de 5 cm de contact véleux de chaque côté (jusqu'à 50,8 cm de circonférence). Utiliser le GRAND PANNEAU ARRIÈRE lorsque le panneau arrière en plastique n'entre pas en contact avec le panneau avant en plastique standard (jusqu'à 63,5 cm de circonférence).

UTILISATION ET ENTRETIEN : (INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET DE STOCKAGE) Laver à la main à l'eau tiède (30° C) avec un savon doux, puis rincer soigneusement. LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE. Remarque : si le produit n'est pas bien rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations et endommager les matériaux.

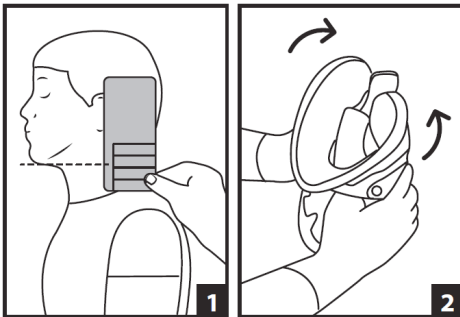
GARANTEE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du dispositif et ses accessoires en cas de défaut du matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

COMPOSITION : Polyéthylène basse densité (LDPE), polyuréthane, coton, nylon

LES RÉGLEMENTATIONS LÉGALES EN VIGUEUR S'APPLIQUENT. RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT. SUR ORDONNANCE UNIFORMÉE



NEDERLANDS



ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNĚ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:

Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licenci, pacient nebo pacientův pečovatel.

Uživatel by měl být schopn přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v tomto návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je zvládnout.

ÚČEL POUŽITÍ / INDIKACE:

Krční límec Transitional 172 je navržený tak, aby ulevil krční chrčtici a stabilizoval ji. Je vhodný na symptomatické znehybnění úlevu od bolesti a ztuhlosti v oblasti krční páteře po traumatické poranění páteře. Může pomoci minimalizovat bolest a diskomfort krku. Další podobnosti si prosím prostudujte u svého předepisujícího lékaře. Imobilizuje krční páteř nebo část těla či omezuje jejich pohyb.

KONTRAINDIKACE:

Pokud jste alergičtí na jakékoli materiály obsažené v tomto výrobku, nepoužívejte jej.

VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ:

Tento výrobek musí předepisovat a nasazovat lékař.

Nepřikládejte na otevřené rány.

Límec by tento prostředek poškozený nebo při předčasné otevření jeho obalu, nepoužívejte.

Límec by měl být utáhnut, nikoli však těsný natolik, aby způsoboval nadměrný tlak, bolest nebo potíže s dýcháním či polykáním.

Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

Při laryngoskopickém vyšetření je s nasazeným límcem možný nasatí potíže a může být tedy nutné prostředek sejmut.

POZNÁMKA: Pokud kvůli použití této pomůcky dojde k závažné nebo mírné zranění, oznámte ji výrobci a příslušnému orgánu.

NÁVOD K POUŽITÍ U PACIENTŮ LEŽÍCÍCH NA ZADECH:

1. Hlavu pacienta uložte do neutrální polohy, pak pomocí návodku k určení velikosti změřte vertikální vzdálenost od špičky brady k horní části ramene. (Obr. 1)

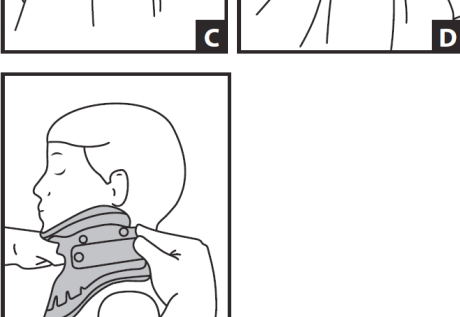
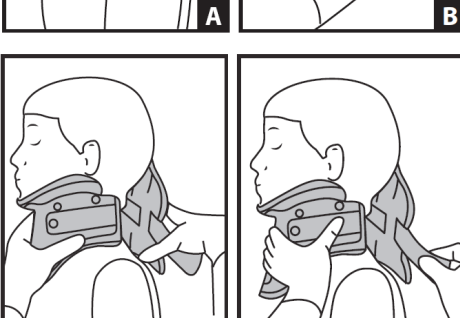
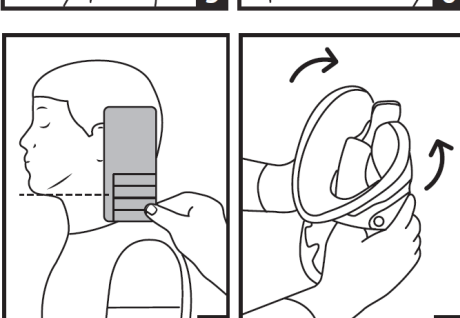
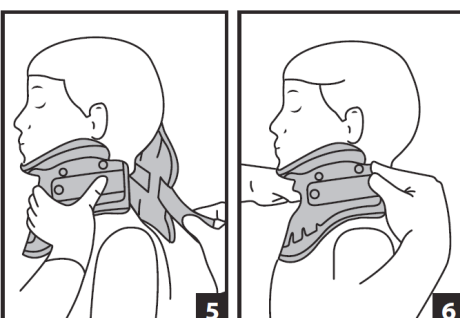
2. Předem natvarujte límec pro dosažení optimálního komfortu, příprávením a imobilizací: PŘEDNÍ PANEL – Oběma rukama svízte boky panelu dovnitř. ZADNÝ PANEL – Svízte panel do válce. Upozornění: Správné nastavení a příprávením límce jsou velmi důležité. Příliš krátký límec nemusí poskytovat dostatečnou podporu. Příliš vysoký límec může způsobovat hyperextenzi. (Obr. 2)

3. Vložte zadní panel pod krční otvor tak, aby byl panel umístěn ve středu pod krkem. (Obr. 3)

4. Hlavu pacienta uložte do neutrální polohy, vysuňte přední část límce po celém pacientově krku a upravte polohu podpory brady. Upozornění: Před použitím goliery zkontrolujte, zda jste vybrali správnou velikost. (Obr. 4)

5. Přední panel uchopte pevně jednou rukou a vyrovnajte zadní panel na střed. Pak připojte obě strany k přednímu panelu. (Obr. 5)

6. V případě potřeby jsou možné drobné úpravy popruhů a podpor předního a zadního panelu pro zlepšení komfortu, příprávením a imobilizací. (Obr. 6)



NÁVOD K POUŽITÍ U CHODÍCÍCH PACIENTŮ (VZPRÍMENÁ POLOHA):

A. Hlavu pacienta uložte do neutrální polohy a pomocí návodku k určení velikosti změřte vertikální vzdálenost od špičky brady k horní části ramene. (Obr. A)

B. Předem natvarujte límec pro dosažení optimálního komfortu, příprávením a imobilizací: PŘEDNÍ PANEL – Oběma rukama svízte boky panelu dovnitř. ZADNÝ PANEL – Svízte panel do válce. Upozornění: Správné nastavení a příprávením límce jsou velmi důležité. Příliš krátký límec nemusí poskytovat dostatečnou podporu. Příliš vysoký límec může způsobovat hyperextenzi. (Obr. B)

C. Hlavu pacienta uložte do neutrální polohy, vysuňte přední část límce po celém pacientově krku a upravte polohu podpory brady. Upozornění: Před použitím goliery zkontrolujte, zda jste vybrali správnou velikost. (Obr. C)

D. Přední panel uchopte pevně jednou rukou a vyrovnajte zadní panel na střed. Pak připojte obě strany k přednímu panelu. (Obr. D)

E. V případě potřeby jsou možné drobné úpravy popruhů a podpor předního a zadního panelu pro zlepšení komfortu, příprávením a imobilizací. (Obr. E)

POZNÁMKA (Zadní panely a příslušenství):

Pokud se velikost Standard Back Panel (standardní zadní panel, který je součástí balení u všech límců) dotýká uší nebo překrývá přední panel, tak, že kontakt s pásečkou nastane, je menší než 5 cm od obou stranách (až do velikosti obvodu 50,8 cm), použijte velikost SMALL BACK PANEL (malý zadní panel). Jestliže se plastová část zadního panelu nedotýká plastové části standardního předního panelu (až do velikosti obvodu 63,5 cm), použijte velikost LARGE BACK PANEL (velký zadní panel).

POUŽITÍ A PÉČE: (POKYNY K ČISTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ)

Perte ručně v teplé vodě (30 °C) za použití jemného mydla a důkladně opláchněte. NEČIŠTEJTE DO 120 °C v sušičce. Pozorná poznámka: Pomůcku důkladně opláchněte, aby zbytky mydla nevyvolaly podráždění a nepoškodily materiál.

ZÁRUKA:

Společnost DJO, LLC opraví nebo nahradí celou jednotku nebo kteroukoli část jednotky a její příslušenství při závažné poranění nebo vadě zpracování do šesti měsíců od data prodaje.

SLŮŽENÍ:

Nizkohotnostní polyetylen (LDPE), polyuretan, bavlna, nylon

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATÍ AKTUÁLNÍ ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

SLOVENČINA

PRED POUŽITJEM TOHOTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELE NÁSLEDUJÓE INSTRUKCJE. SPRÁVNE POUŽITJE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANJU.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:

Zamýšľaný používateľ je zdravotnícky pracovník s platným povolením, pacient alebo pacientov pečovateľ.

Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE:

Krčný gólier Transitional 172 je navrhnutý tak, aby uľavil krčnej chrčtici a stabilizoval ju. Je vhodný na symptomatické znehybnenie úľavu od bolesti a ztuhlosti v oblasti krčnej chrbtice v dôsledku úrazu alebo poranenia páteře. Môže pomôcť minimalizovať bolesť a nepohodlie v krčnej oblasti. Ďalšie podobnosti získajte u svojho predpisujúceho lekára. Imobilizuje krčnú páteř alebo časť tela či omezuje jej pohyb.

KONTRAINDIKÁCIE:

Pokud máte alergiu na niektoré z materiálov obsahujúcich v tomto produkte.

VAROVANIE A UPOZORNENIE:

Tento produkt je určený na použitie pod dohľadom lekára a je viazaný na jeho predpis.

Nepoužívajte na otvorené rány.

Límec by tento prostriedok poškodený alebo pri predčasnej otvorení jeho obalu, nepoužívajte.

Límec by mal byť utiahnut, ale nie príliš pevne, čím by spôsoboval nadmerný tlak, bolesť alebo ťažkosť s dýcháním alebo prehltnutím.

Ak sa pri používaní tohto výrobku objaví bolesť, opuchnutie, zmena citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obraťte na zdravotníckeho pracovníka.

Pri používaní góliera môžu zostať ťažkosť pri laryngoskopii, takže sa môže stať, že bude potrebné zariadenie odstrániť.

POZNÁMKA:

Pri prípade závažného alebo mierneho zranenia, oznámte to výrobcovi a príslušnému orgánu.

NÁVOD NA POUŽITIE PRE PACIENTOV LEŽACÍCH NA CHRBTI:

1. Pacienta uložte do neutrálny vyrovnanej polohy hlavy a potom pomocou návodu pre veľkosť zmerajte vertikálnu vzdialenosť od špičky brady k hornej časti ramena. (Obr. 1)

2. Predtým, ako upravíte límec, nastavte ho pre optimálny komfort, nasadenie a znehybnenie: PŘEDNÍ PANEL – Oběma rukama svízte boky panelu dovnitř. ZADNÝ PANEL – Svízte panel do válce. Upozornění: Správné nastavení a nasadení jsou velmi důležité. Příliš krátké nastavení goliery nemusí poskytovat správnou podporu. Příliš vysoké nastavení goliery může způsobit hyperextenzi (natiahnutí nad normální rozsah). (Obr. 2)

3. Zadní panel vložte pod krční otvor, kým nebude panel umístěný ve středu pod krkem. (Obr. 3)

4. Pacienta uložte do neutrálny vyrovnanej polohy hlavy, zasuňte přední část góliera až po pacientov krk a upravte polohu podpory brady. Prípomienka: Pred použitím góliera zkontrolujte, či ste vybrali správnu veľkosť. (Obr. 4)

5. Predný panel uchopte pevne jednou rukou a zadný panel vyrovnajte na stred. Potom pripojte obe strany k prednému panelu. (Obr. 5)

6. V prípade potreby vykonajte mierne úpravy popruhů a podpory predného aj zadného panelu, čo môže zvýšiť komfort, nasadenie a znehybnenie. (Obr. 6)

NÁVOD NA POUŽITIE PRE PACIENTOV V AMBULANCI (VZPRÍMENÁ POLOHA):

A. Pacienta uložte do neutrálny vyrovnanej polohy hlavy a pomocou návodu pre veľkosť zmerajte vertikálnu vzdialenosť od špičky brady k hornej časti ramena. (Obr. A)

B. Predtým, ako upravíte límec, nastavte ho pre optimálny komfort, nasadenie a znehybnenie: PŘEDNÍ PANEL – Boky panelov svízte oboma rukami dovnitř. ZADNÝ PANEL – Svízte panel do válce. Prípomienka: Správné nastavení a nasadení sú veľmi dôležité. Príliš krátké nastavenie góliera nemusí poskytovat správnou podporu. Príliš vysoké nastavenie góliera môže spôsobit hyperextenziu (natiahnutie nad normálny rozsah). (Obr. B)

C. Hlavu pacienta uložte do neutrálny vyrovnanej polohy hlavy, zasuňte prednú časť góliera až po pacientov krk a upravte polohu podpory brady. Prípomienka: Pred použitím góliera zkontrolujte, či ste vybrali správnu veľkosť. (Obr. C)

D. Predný panel uchopte pevne jednou rukou a zadný panel vyrovnajte na stred. Potom pripojte obe strany k prednému panelu. (Obr. D)

E. V prípade potreby vykonajte mierne úpravy popruhů a podpory predného aj zadného panelu, čo môže zvýšiť komfort, nasadenie a znehybnenie. (Obr. E)

POZNÁMKA (Zadné panely a príslušenstvo):

Ak sa veľkosť štandardného zadného panela (je súčasťou balenia všetkých gólierov) dotýka uší alebo prekryva predný panel, tak, že kontakt s pásečkou nastane, je menší ako 5 cm po oboch stranách (až do veľkosti obvodu 50,8 cm), použijte veľkosť SMALL BACK PANEL (malý zadný panel). Ak sa veľkosť štandardného predného panela (až do veľkosti obvodu 63,5 cm), použijte veľkosť LARGE BACK PANEL (veľký zadný panel).

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ: (POKYNY NA ČISTENIE A SKLADOVANIE)

Perte ručne v teplej vode (30 °C) jemným mydlom a dôkladne opláchnite. NEČIŠŤUJTE DO 120 °C v sušičke. Pozorná poznámka: Pomôcku dôkladne opláchnite, aby zvyšky mydla nevyvolali podráždenie a nepoškodili materiál.

ZÁRUKA:

Spoločnosť DJO, LLC opraví alebo nahradí celú jednotku alebo ktorúkoľvek časť jednotky a jej príslušenstvo pri závažnej poranení alebo vady spracovania do šiestich mesiacov od dátumu predaja.

ZLOŽENIE:

Polyetylen s nízkou hustotou (LDPE), polyuretán, bavlna, nylon

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO PACIENTA. POUŽITIE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝVŮ LATEX.

PLATIA AKTUÁLNE ZÁKONNÉ PŘEDPISY. POUŽITIE PRO JEDNOHO